

# Escúchanos todos los sábados

## 11AM en

### ES/NE RADIO

Y ahora tambien ya nos puedes escuchar a través de



## SABOREANDO LA VERDAD

con el Padre Mario Valencia



SUBSCRIBE

### MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA

#### MISA

**Sat, Sept. 27**

5pm: Holy Souls

7pm: Mass for the People

**Sun, Sept. 28**

9am: Marie Aggio +

12pm: Mass for the People

**Tues, Sept. 30**

12pm: Will & Gina

Huntsinger and Family

**Wed, Oct. 1**

9am:

**Thurs, Oct. 2**

12pm: Fr. Mario Valencia

**Fri. Oct. 3**

9am: The Sanctification of All  
Priests

**Sat, Oct. 4**

5pm: Joe, Joey & Beverly  
Padilla +

7pm: Mass for the People

**Sun, Oct. 5**

9am: Holy Souls

12pm: Mass for the People

*Pray for the  
recovery of those who are ill  
and*



*Homebound  
Oremos por el  
bienestar de los  
enfermos y  
desvalidos.*

*Steve Miller, Melissa Becali,  
Mark Francesi, Christopher  
Francesi, Maureen Francis,  
Port Sally Burgardt, Mark &  
Debbie Tanterelle, Dan Poirier,  
Jess Rice, Glen Giveheart,  
Refugio Millan, Agustina Cor-  
tez, Carlos Valenzuela, Jose  
Anaya, Yolanda Cervantes,  
Carol Ortega, Jair Valencia, ,  
Carol Pascoe, Joseph & Katie  
Freeno, Janis Moylan, Emily  
and Porter McKnight, Dominic  
Carinally, Barbara Bardella,  
Rick Barretta*

*If you would like us to pray for your ill  
family member, please call the office to  
add them to our prayer list.*

*Si desea que oremos por su familiar  
enfermo, llame a la oficina para  
agregarlo a nuestra lista de oración.*

**Weekly Collections:  
September 21, 2025**

**1st Collection**

**\$ 4026.50**

**Ministries Fund**

**\$ 1,848.00**

*Thank you for your continue sup-  
port to our parish. God bless you!*

*Gracias por su continuo apoyo  
para nuestra iglesia.*

*Dios los bendiga!*

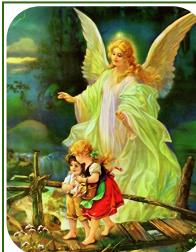


### **St. Therese of the Child Jesus October 1st**

On October 1, Catholics around the world honor the life of St. Thérèse of the Child Jesus, or St. Thérèse of Lisieux on her feast day. On Christmas Day 1886 St. Thérèse had a profound experience of intimate union with God, which she described as a "complete conversion." Almost a year later, in a papal audience during a pilgrimage to Rome, in 1887, she asked for and obtained permission from Pope Leo XIII to enter the Carmelite Monastery at the young age of 15. On entering, she devoted herself to living a life of holiness, doing all things with love and childlike trust in God. Saint Thérèse was proclaimed a Doctor of the Church by Pope John Paul II in 1997 - 100 years after her death at the age of 24. She is only the third woman to be so proclaimed, after Saint Catherine of Siena and Saint Teresa of Avila. St. Thérèse wrote once, 'You know well enough that Our Lord does not look so much at the greatness of our actions, nor even at their difficulty, but at the love with which we do them.'

### **Santa Teresita del Niño Jesús—1 de octubre**

El 1 de octubre, los católicos de todo el mundo honran la vida de Santa Teresita del Niño Jesús, o Santa Teresita de Lisieux en su día festivo. El día de Navidad de 1886, Santa Teresita tuvo una profunda experiencia de unión íntima con Dios, que ella describió como una "conversión completa". Casi un año después, en una audiencia papal durante una peregrinación a Roma, en 1887, pidió y obtuvo permiso del Papa León XIII para ingresar al Monasterio Carmelita a la temprana edad de 15 años. Al ingresar, se dedicó a vivir una vida de santidad, haciendo todas las cosas con amor y confianza infantil en Dios. Santa Teresita fue proclamada Doctora de la Iglesia por el Papa Juan Pablo II en 1997, 100 años después de su muerte a la edad de 24 años. Ella es solo la tercera mujer en ser proclamada así, después de Santa Catalina de Siena y Santa Teresa de Ávila. Santa Teresita escribió una vez: «Sabes muy bien que Nuestro Señor no mira tanto la grandeza de nuestras acciones, ni siquiera su dificultad, sino el amor con que las realizamos». [www.catholicnewsagency.com](http://www.catholicnewsagency.com)



### **The Holy Guardian Angels—October 2nd**

From infancy to death human life is surrounded by their (the angels) watchful care and intercession. Beside each believer stands an angel as protector and shepherd leading him to life. Already here on earth the Christian life shares by faith in the blessed company of angels and men united to God. ' - CCC 336. **Prayer:** Angel of God, my guardian dear, To whom God's love commits me here, Ever this day, be at my side, To light and guard, Rule and guide. Guardian Angel, my sweet companion, do not abandon me night or day until we reach the presence of Jesus and Mary. Do not leave me alone or I would be lost. Neither to live nor die in mortal sin. Jesus in life, Jesus in death, Jesus forever. Amen

### **Los Santos Ángeles de La Guarda**

Desde su comienzo hasta la muerte la vida humana está rodeada de su custodia y de su intercesión "Nadie podrá negar que cada fiel tiene a su lado un ángel como protector y pastor para conducir su vida" Desde esta tierra, la vida cristiana participa, por la fe, en la sociedad bienaventurada de los ángeles y de los hombres, unidos en Dios.—CIC 336. **Oración:** Ángel de Dios, que eres mi custodio, pues la bondad divina me ha encomendado a ti, ilumíname, dirígeme, guárdame. Ángel de mi Guarda, dulce compañía, no me desampares ni de noche ni de día hasta que lleguemos a la presencia de Jesús y de Maria. No me dejes solo que me perdería. Ni vivir, ni morir en pecado mortal. Amen.



## Feast of Saints Michael, Gabriel and Raphael, Archangels

The Feast of Saints Michael, Gabriel, and Raphael, the three Archangels is September 29th. The three archangels whom the Church honors by name are Saint Michael, Saint Gabriel, and Saint Raphael. They are also the only three angels who are mentioned by name in Sacred Scripture. **Saint Michael the Archangel** is an angel, and the leader of all angels and of the army of God. This is what the title "Archangel" means, that he is above all the others in rank. Saint Michael is the "Prince of the Heavenly Host." St. Michael has four main responsibilities or offices, as we know from scripture and Christian tradition. The first is to combat Satan. The second is to escort the faithful to heaven at their hour of death. The third is to be a champion of all Christians, and the Church itself. And the fourth is to call men from life on Earth to their heavenly judgment. **Saint Gabriel** is an angel who serves as a messenger for God to certain people. He is one of the three archangels. Gabriel is mentioned in both the Old and the New Testaments of the Bible. In the Old Testament, Gabriel appears to the prophet Daniel to explain his visions. In the New Testament, Gabriel, described as "an angel of the Lord," first appears to Zacharias, the father of John the Baptist. After Elizabeth conceived and was six months pregnant, Gabriel appears again to Nazareth to visit the virgin married to a man named Joseph. Gabriel said to Mary, "Hail, thou that art highly favored, the Lord is with thee: blessed art thou among women." Gabriel told Mary she would conceive from The Holy Ghost and the baby will be the Son of God. **Saint Raphael** is one of the seven Archangels who stand before the throne of the Lord, and one of the only three mentioned by name in the Bible. He appears, by name, only in the Book of Tobit. Raphael's name means "God heals." This identity came about because of the biblical story that claims he "healed" the earth when it was defiled by the sins of the fallen angels in the apocryphal book of Enoch. Raphael is credited with driving the evil spirit from Sarah and restoring Tobit's vision, allowing him to see the light of Heaven and for receiving all good things through his intercession. Because of the healing powers often linked to Raphael, the angel spoken of is generally associated with Saint Raphael, the Archangel. [www.Catholic.org](http://www.Catholic.org)



## Fiesta de los Santos Miguel, Gabriel y Rafael, Arcángeles

La fiesta de los Santos Miguel, Gabriel y Rafael, los tres Arcángeles, se celebra el 29 de septiembre. Los tres arcángeles a quienes la Iglesia honra por su nombre son San Miguel, San Gabriel y San Rafael. También son los únicos tres ángeles que se mencionan por su nombre en la Sagrada Escritura. **San Miguel Arcángel** es un ángel, y el líder de todos los ángeles y del ejército de Dios. Esto es lo que significa el título de "Arcángel": que está por encima de todos los demás en rango. San Miguel es el "Príncipe de las Milicias Celestiales". San Miguel tiene cuatro responsabilidades u oficios principales, como sabemos por las Escrituras y la tradición cristiana. La primera es combatir a Satanás. La segunda es acompañar a los fieles al cielo en su hora de muerte. El tercero es ser un defensor de todos los cristianos y de la Iglesia misma. Y el cuarto es llamar a los hombres de la vida terrenal a su juicio celestial. **San Gabriel** es un ángel que sirve como mensajero de Dios para ciertas personas. Es uno de los tres arcángeles. Gabriel se menciona tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento de la Biblia. En el Antiguo Testamento, Gabriel se aparece al profeta Daniel para explicarle sus visiones. En el Nuevo Testamento, Gabriel, descrito como "un ángel del Señor", se aparece por primera vez a Zacarías, el padre de Juan el Bautista. Después de que Isabel concibió y tenía seis meses de embarazo, Gabriel se aparece de nuevo en Nazaret para visitar a la virgen desposada con un hombre llamado José. Gabriel le dijo a María: "Salve, muy favorecida, el Señor es contigo; bendita tú entre las mujeres" Gabriel le dijo a María que concebiría del Espíritu Santo y que el bebé sería el Hijo de Dios. **San Rafael** es uno de los siete Arcángeles que están ante el trono del Señor, y uno de los únicos tres mencionados por nombre en la Biblia. Aparece, por nombre, solo en el Libro de Tobías. El nombre de Rafael significa "Dios sana". Esta identidad surgió debido a la historia bíblica que afirma que "sanó" la tierra cuando fue contaminada por los pecados de los ángeles caídos en el libro apócrifo de Enoc. A Rafael se le atribuye expulsar al espíritu maligno de Sara y restaurar la visión de Tobit, lo que le permitió ver la luz del Cielo y recibir todas las cosas buenas a través de su intercesión. Debido a los poderes curativos a menudo vinculados a Rafael, el ángel del que se habla generalmente se asocia con San Rafael, el Arcángel. [www.Catholic.org](http://www.Catholic.org)



### Recollection day with the Blessed Sacrament

Friday, October 3rd following the 9:00 AM mass. Benediction at 8:00pm. If you are interested in be a Custodian for our Lord for 1-Hour please contact Ann Hill at 707-331-2068 or [dochill@sonic.net](mailto:dochill@sonic.net)

### Día de Recogimiento con el Santísimo

Viernes 3 de octubre después de misa de 9:00am. Bendición con el Santísimo a las 8:00pm. Adoradores Nocturnos comienzan a las 6:00pm, seguido por la Hora Santa Comunitaria a cargo de los catequistas de St. Sebastian. Si te gustaría ser custodio del Santísimo por una hora, por favor ponte en contacto con Ann Hill al 707-331-2068 o a través de [dochill@sonic.net](mailto:dochill@sonic.net) Todos estamos invitados a pasar tiempo de calidad con Nuestro Señor.

### Virgen Peregrina de Nuestra Señora De Guadalupe

Con gran alegría y gozo en nuestros corazones, queremos informales que continuando con la tradición, la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe ha vuelto a salir para visitar nuestros hogares. Si quieres que Nuestra Madre visite tu hogar, por favor de poner tu información en la canasita que se encuentra en la entrada de la Iglesia. Cada semana Nuestra Madre estara visitando un hogar diferente, y con esto deseamos fomentar el rezo del santo rosario en familia.



To our daily mass parishioners, please note that there will be no mass on Wednesday, October 1st, Wednesday, October 8, and on Friday, October 10. Thank you for your understanding.

### Lectors

**Sat. Oct. 4** Joanne Rice  
& Tom Kelly

**Sun. Oct. 5** Mary Lou Nicholls  
& Kathy Taylor

### Eucharist Ministers

**5:00pm** Tony Rice  
**9:00am** Erica Alsbury, Linda Sumner & Brand Nicholls.

### Lectores

**Sab. Oct. 4** Maria Martínez  
& Norma López

**Dom. Oct. 5** Pedro Robles  
& Rita Mora

### Ministros de Eucaristía

**7:00pm:** Uriel Martínez  
**12:00pm** Miguel, Rosie,  
Rosario Cortez



### BECOMING CATHOLIC



Do you want to become Catholic? Or are you Catholic but not yet Confirmed? Are you Catholic and interested in learning more about our Faith? Then, for anyone over 18 years of age, OCIA is the program for you. Registration for this coming year is open. For more information, please call the parish office at 707-823-2208.

### Clases de Catecismo para Adultos

¿Quieres convertirte en católico? ¿O eres católico pero aún te falta un sacramento? Entonces, para cualquier persona mayor de 18 años, OICA es el programa para ti. Las solicitudes de OICA están disponibles en la oficina. Para obtener más información, llama a la oficina parroquial al 707-823-2208.